

Chariot de travail
(vhc.spécial) +)

V O E L K E R

AR 400
(moteur FARYMANN type S)

cui 5844 04

MOYENS D'IDENTIFICATION "AR 400" à l'avant et à l'arrière du véhicule et sur plaquette du constructeur à droite latéralement sur longeron

Numéro du châssis frappé à droite, latéralement sur longeron au-dessus plaquette du constructeur
Signe d'identification du moteur frappé "...S..." à droite sur carter du moteur (plaquette rivée)

Constructeur H. VOELKER, Eberbach/Neckar (D) Importateur NOTZ + CO. AG, Bienne

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entremettement toutes roues
 Direction articulée hydrostat. Assistance hydraulique
 Frein de service hydr. 1-circuit, exp. interne, s. toutes les roues
 Frein auxiliaire)méc. exp. interne Ralentisseur -
 Frein stationn.)sur cardan Frein pr. rem. -
 Transmission méc. non synchronisée Nombre vit. 4+inverseur
 Blocage differ. - Crochet rem. - Vitesse max. 20 km/h

MOTEUR Genre V Temps 4
 Marque FARYMANN Carbur. D
 Type ...S..
 Position arrière Nombre cyl. 2
 Alésage 105 Course 90
 Cylindr. 1558 cm³ CV-impôt 7,93
 CV-puiss. 25 (DIN) à 2200 t/m
 Refroidissement air
 Bruit 81 dB (A) à 2500 t/m
 Amortissement bruit 1 pot de détente
 120 x 80 mm ø

CARROSSERIE Forme pelle chargeuse Nombre portes -
 Toit ouvert -
 Nombre de places : Total 1 ; AV - ; milieu - ; AR 1 ; Places debout -

DIMENSIONS	Vole	
	AV 1400	AR 1400
Diam. braquage	G 6,75	DR 6,75
Empattement	1800	
	Dimensions ext.	Dimensions int.
Longueur	4100	
Largeur	1740	
Hauteur	1770	
Porte à faux	AV 1420	
	AR 880	
	lat.	

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	1275		1375	2650
Charge utile				
Total	1275		1375	2650
Garantie fabr.	3300		3300	4000
Dimens. pneus	10-15 AM AS Farmer 6 Ply			
Charge p. essieu	2720 (3,0)		2720 (3,0)	
	de l'ensemble			
Poids max remorquable				kg

Distance du volant vers l'avant = 3400 mm

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 v
Feux de route _____ Avertisseur optique _____
Feux de croisement HELLA K 11078/11095
Feux de position: A (E)
Avertisseur BOSCH O 320 023 001 81 (dB/A)
Essuie-glace _____ Lave-glace _____
Feux arrières HELLA K 33265 Catadioptrés I (E)
Feux stop _____ Feux de recul _____
Eclair. plaque contr. _____ Plaque forme haute/oblongue
Rétroviseur 2/ à vision latérale Indic. vitesse _____
Indic. direction clign. disposition II
AV HELLA K 12716 latér. - AR HELLA K 33265
Avert. clign. oui
Cale d'arrêt: 1/290 x 160 x 150
BOSCH, noircissement 3,0

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION
Genre Chariot de travail (vhc.spécial)
Marque & type VOELKER AR 400
Homologation n° CH 5844 04
Forme de la carr. pelle chargeuse
Places ass. : Total 1 (_____ - avant)
Poids à vide 2650 Carburant D
CV 7,95
Charge utile _____ Cylindrée 1558 cm³
Poids total 2650 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 673670

- +) Véhicule spécial: distance du volant vers l'avant 3400 mm
§) Feux de croisement et clignoteurs: hauteur admise pour raisons techniques

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- lors de courses de transfert: exiger protection sur la pelle avec feux de position
- surveillance par personne auxiliaire ou par bonne visibilité au moyen de 2 miroirs pour vision latérale

Remplace FH CH 5844 04 du 24.-27.9.73

A noter dans le permis de circulation, page 4 (17.12.73)

Eberbach, 24.-27.9.73